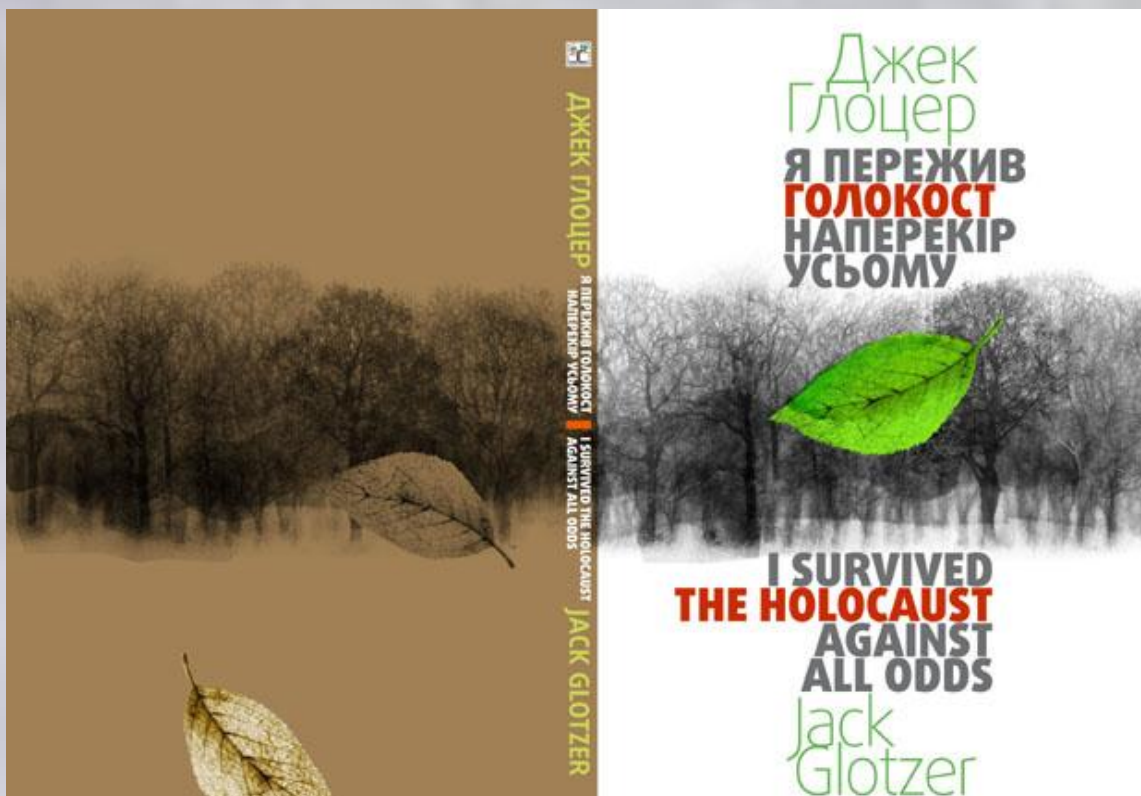


Глоцер Джек Я пережив Голокост наперекір усьому



Я пережив Голокост наперекір усьому. Унікальна та незабутня історія боротьби за життя = I Survived the Holocaust Against All Odds. A Unique and Unforgettable Story of a Struggle for Life : двомовне видання / переклала з англ. Наталія Курішко. — Київ : Український центр вивчення історії Голокосту, 2022. — 170 с. : іл.

Джек Глоцер народився в сім'ї асимільованих євреїв у Рогатині на початку 1925 року. Він був найстаршим серед трьох дітей, мав велелюдну родину — дядьків, тіток і п'ятьох кузенів і кузин, що жили разом. У віці 16–19 років Джек став свідком убивства майже всієї єврейської громади свого рідного містечка нацистськими окупантами та їхніми помічниками. Мемуари охоплюють Джекове життя в Європі в 1925–1949 роках. За наполяганням дружини й рідних, через більш ніж 50 років після подій Джек записав свої спогади. Мемуари, що містять також велику кількість фото, власноруч укладені автором родинне дерево й мапу місцевості, є одним із небагатьох надзвичайно детальних свідчень життя, загибелі та відродження рогатинських євреїв у часи Другої світової війни.

Двомовне видання (українська-англійська) виходить друком уперше й буде цікавим для широкої читацької аудиторії.

Клара Крамер Війна Клари: правдива історія дівчини про дивовижний порятунок від нацистів



Війна Клари: правдива історія дівчини про дивовижний порятунок від нацистів / співавт. Стівен Гланц; пер. з англ. В. Бобров. – Київ: Український центр вивчення історії Голокосту, 2020. – 348 с.: іл.

Після того як нацисти захопили Жовкву, життя п'ятнадцятирічної єврейської дівчини Клари змінилося назавжди. Коли навколо почалися вбивства й депортації містян, родина Клари та ще дві сім'ї сховалися у саморобному бункері. Над ними жила родина Беків.

Пан Бек, п'яниця, бабій і самопроголошений антисеміт, – нетиповий для героїчних учинків персонаж, однак він упродовж усієї війни ризикував своїм життям, щоб уберегти підопічних. Життя під його заступництвом не було передбачуваним. Іноді здавалося, що загроза від Бека є не меншою за загрозу зовні.

Через шістдесят років Клара написала це надзвичайне свідчення. «Війна Клари» – це лірична, драматична та, попри найгірші обставини, справжня історія про надію та виживання.

Мікаель Гауптман «Забуті могили»



У серії «Бібліотека спогадів про Голокост» побачило світ нове видання. Це спогади Мікаеля Гауптмана «Забуті могили» (Гауптман Мікаель. Забуті могили / пер. з польської А. Шарого; Український центр вивчення історії Голокосту. – Київ : Видавництво "Фенікс", 2017. – 175 с.) Переклад та видання книги стало можливим завдяки підтримці Фонду Конрада Аденауера, Представництву в Україні (Konrad-Adenauer-Stiftung). У своїх спогадах Мікаель Гауптман (1916–1990) подає історію загибелі єврейських громад Східниці та Урича, що у Східній Галичині.

Це погляд не стороннього спостерігача, а людини, якій вдалося вижити в епіцентрі Голокосту. Решту життя Гауптман був змушений нести тягар пам'яті про загибель влітку 1941 р. численних родичів і сусідів, безпосереднім свідком якої він був. Сподіваємось, що для вдумливого читача ці спогади стануть приводом для роздумів про біль втрати, жагу до життя та пошук справедливості.

Донечка, про яку ми завжди мріяли. Історія Марти.



Український центр вивчення історії Голокосту радий представити нове видання у серії «Бібліотека спогадів про Голокост». *«Донечка, про яку ми завжди мріяли. Історія Марти»* - це перше видання Центру, яке адаптовано для читачів віком від 10 років. Оригінал книги було створено Яд Вашем, а от українська версія виникла за ініціативи ГО «Гельсінська ініціатива – XXI» – чортківчан, як колись і сама головна героїня. Завдяки Тиграну Согояну ця історія промовляє до нас не лише через текст та родинні фото, але й чудові ілюстрації.

«Донечка, про яку ми завжди мріяли. Історія Марти» – це історія єврейської дитини, яка трималася за життя попри жахливі втрати та згодом віднайшла себе у Державі Ізраїль.

Мехель Дімент Самотній вигнанець. Щоденник про Свинюхи та гетто в Локачах.

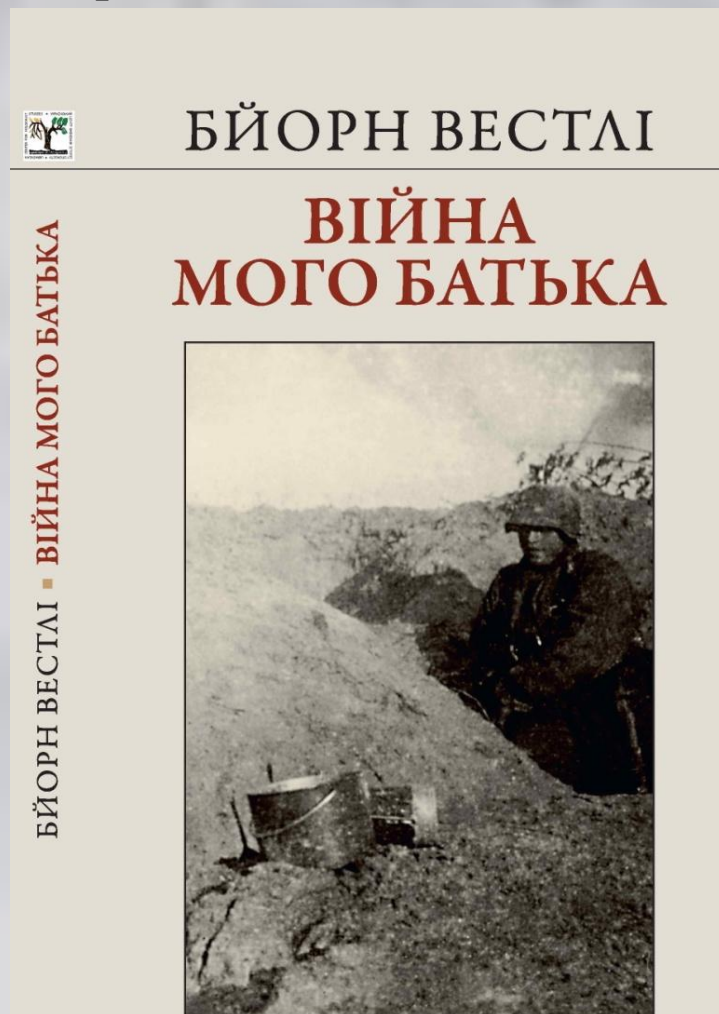


У серії УЦВІГ «Бібліотека спогадів про Голокост» побачило світ видання українською щоденника уродженця села Свинюхи (нині Привітне Локачинського району Волинської області) Мехеля Дімента, який пережив Голокост на Волині. У 1970-х-1980-х роках щоденник було перекладено з мови їдиш англійською його сином Шмуелем Ягаломом. Дімент, Майкл. Самотній вигнанець. Щоденник про Свинюхи та гетто в Локачах. – За ред. Ш. Ягалом (Дімента). – К.: Укр. центр вивчення історії Голокосту, 2016. – 200 с.

Ця книга – свідчення Мехеля Дімента, єврея, уродженця волинського містечка Свинюхи (нині с. Привітне Локачинського району), про пережите ним під час Другої світової війни у рідному містечку та в гетто в Локачах, до якого невдовзі після початку німецької окупації переселили його громаду, про його втечу з гетто напередодні ліквідації та поневір'яння протягом майже двох років теренами Волині у пошуках притулку, переховування у колишніх сусідів та друзів.

Від першої особи читач дізнається про етапи нацистського «остаточного розв'язання єврейського питання» на Волині, сприйняття та вчинки щодо цього різних верств місцевого неєврейського населення, про стратегії виживання жертв та пошуки способів порятунку переслідуваними. Це проникливі та сповнені болю спогади людини, яку, як і кількості тисяч інших волинських євреїв, було перетворено на об'єкт знущання, пограбування, експлуатації та, зрештою, вбивства на тлі кривавої боротьби за встановлення расового панування або створення етнічно однорідного простору, що розгорталася у Волинському регіоні у 1941–1944 роках.

Бйорн Вестлі. Війна мого батька.

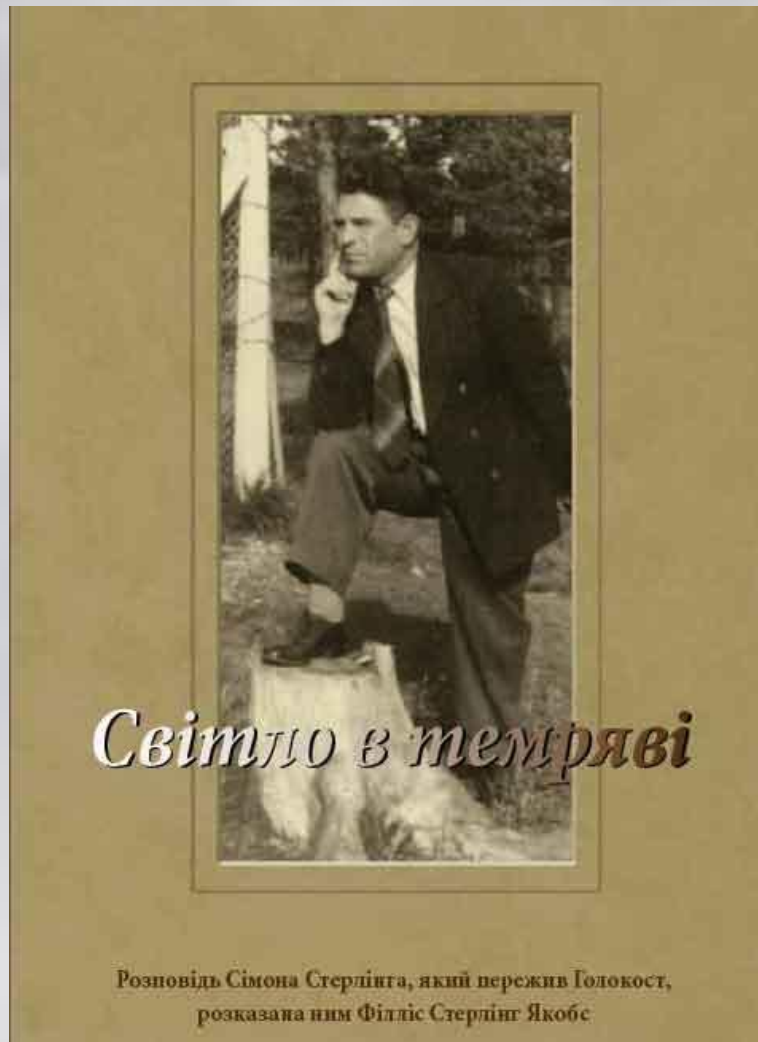


Вестлі, Бйорн. Війна мого батька / Пер. з норвезької Д. Нікандрова, М. Щирби. – К.: Укр. центр вивч. історії Голокосту, 2014. – 260 с.

Під час Другої світової війни молодий норвежець Петтер Вестлі був прихильником нацистських поглядів, як доброволець Ваффен-СС воював на боці Німеччини на Східному фронті. Коли його син Бйорн подорослішав достатньо, аби усвідомити дії батька, то розірвав із ним стосунки. Лише через багато років Бйорн відчув, що у батька нарешті з'явилося бажання розповісти сину про своє минуле. Врешті-решт Петтер Вестлі записав для сина свою історію на аудіокасетах. Ця історія – розповідь про незвичайні стосунки між чоловіком та його батьком, а також про досвід молодих норвежців, набутий упродовж військової служби після нападу Німеччини на Радянський Союз.

Автор ретельно дослідив усі доступні йому історичні джерела, щоби порівняти розповідь батька з відомими фактами про трагічне минуле. Він також здійснив подорож слідами свого батька – по тих місцях України, де бойові загони загарбників, до яких належав, зокрема, і Петтер Вестлі, скоїли злочини проти сотень тисяч мирних місцевих жителів, передусім – євреїв України.

Світло в темряві: Розповідь Сімона Стерлінга, який пережив Голокост, розказана ним Філіс Стерлінг Якобс.



Світло в темряві: Розповідь Сімона Стерлінга, який пережив Голокост, розказана ним Філіс Стерлінг Якобс / Пер. з англ. - К.: Український центр вивчення історії Голокосту, 2012. - 120 с.

Історій, подібних до тої, яку читач тримає в руках - українською, на жаль, видано замало. Окрім півтора мільйонів євреїв - мешканців українських земель, які загинули за часів нацизму, була горстка тих, кому пощастило вижити. Саме завдяки тому, що деякі з них у повоєнні часи спромоглися розповісти світові про набутий досвід, про відчуття, про боротьбу за життя, саме тому ми можемо нині уявити собі пережиті ними страждання та жагу до подолання обставин, а часто-густо і людей, які були вкрай ворожими до них. На перший погляд, життєвий шлях звичайного мешканця містечка Щуровичі Шимона Стерлінга та його родини майже не відрізняється від долі багатьох інших з тих, хто пережив Голокост.

На сторінках цієї розповіді читач зануриться у різні трагічні колізії, які наповнювали існування людей, на котрих оголосили полювання людиноненависницька нацистська ідеологія та окупаційна машина. Історія Шимона та його сім'ї рясніє прикладами зради або, навпаки, допомоги з боку тих, кого вони нещодавно мали за сусідів або друзів. З'являлися миті, коли здавалося, що все закінчилося, що подальша боротьба не має сенсу; миті, коли розум більше не підказував, як діяти, та коли власний організм відмовляв у подальшій боротьбі за пошук можливостей вижити. Втім, є певна дуже важлива особливість, що притаманна цьому чоловікові та цій історії - це нестримна воля до виживання заради близьких, заради турботи про тих, хто слабше і хто залежить від тебе.

Наснагу на пошуки порятунку Шимону надавало, перш за все, бажання забезпечити життя своїм родичам - отже, задля цього конче потрібно було вижити самому та залишитися "сильним"... Чи не є це одним з яскравих моральних уроків, які містить історія Голокосту? Окремої читацької уваги заслуговує повоєнна частина історії Шимона - спроби фізіологічної та психологічної реабілітації та пристосування в повоєнному Радянському Союзі до нових умов життя, які, хоча і вже не несли прямої загрози до існування, але все ж були сповнені необхідності убезпечити себе та дружину у викривленій реальності; подорож на захід та, врешті-решт, до Сполучених Штатів, де Шимон - відтепер вже американець Сімон - стрімголов поринає у бізнес, намагаючись жити нормальним життям. Імовірно, аби довести собі, що він може забезпечити не лише виживання, а й гідне існування - там, у вільному світі, де все можливо і де все залежить лише від тебе самого?

Останніми роками в Україні вже почала формуватися традиція видання спогадів тих, хто пережив Голокост, особливо на теренах сучасної України. Український центр вивчення історії Голокосту вважає за потрібне множити кількість таких публікацій, які, з відомих причин, не могли побачити світ українською раніше. У своїй повноті ці свідчення спроможні надати всебічне уявлення про тих, хто колись жив поруч й кого сьогодні більше немає. Вони розповідають про те, яким може бути поведінка як тих, кому було призначено бути жертвами, так і тих, хто опиняється поруч як спостерігач, або діє як злочинний виконавець. Врешті-решт, ці історії покликані допомогти нам краще зрозуміти самих себе.

Борис Забарко Ми хотіли жити.



МИ ХОТІЛИ
ЖИТИ...

БОРИС ЗАБАРКО



МИ ХОТІЛИ
ЖИТИ...

БОРИС ЗАБАРКО

«Ми хотіли жити... Свідчення і документи. Книга 1, Книга 2.
Редактор-упорядник Борис Забарко.

У книзі зібрані спогади колишніх в'язнів нацистських концтаборів і гетто, людей, які пережили небачену в історії Катастрофу.

Це — документальні свідчення про долю українського єврейства в роки Другої світової війни, про відносини між євреями і не євреями

— байдужими спостерігачами, колаборантами і благородними та сміливими людьми, завдяки яким вижили герої книги. Ці спогади — не тільки частинки пам'яті народу, вони мають наукове і виховне значення як пам'ять історії.

Лоренс Ріс Голокост. Нова історія.



Лоренс Ріс — британський історик, автор історичних книжок на тему нацизму, Голокосту та Другої світової. Колишній керівник історичних телепроектів на BBC TV. Лауреат Премії Пібоді за найкращий документальний фільм, Британської книжкової премії, BAFTA та двох нагород «Еммі».

Ця книжка відповідає на два фундаментальні питання про Голокост: як і чому це сталося? Вона ґрунтується не лише на останніх наукових дослідженнях, а й на 25-річних опитуваннях очевидців — тих, хто вижив, і злочинців, які діяли під прикриттям ідеології.

Лоренс Ріс проводить читача від найжахливіших часів Голокосту до останніх днів Третього Рейху. Він детально розглядає політику Гітлера та доводить, що єдиного рішення розпочати Голокост не було — один із найстрашніших злочинів в історії людства був спричинений маленькими кроками і рішеннями, які приймалися нацистами. І хоч найбільша відповідальність за усі жахи того періоду лежить на Гітлерові, автор переконує: винні усі, хто зміг це допустити.



Журнал, який доведе Вам, що українська історія - фантастично цікава.

Всередині теми, які оминають підручники з історії, доповнені архівними документами, інфографікою, унікальними давніми світлинами, які редакція збирала у старожилів впродовж п'яти років.

Історії українців, які досягли успіху у світі, не зреклись свого коріння, але на Батьківщині залишаються маловідомими, про військові перемоги та поразки і уроки, які ми з них можемо винести.

Мандрівки селами та містами, з якими пов'язані відомі події з історії.

Інтерв'ю із знаменитими українськими вченими, письменниками та діячами.

Теми випуску: історія євреїв Галичини. Хто такі галиціанери, як видавець-єврей Яків Оренштайн став одним із найуспішніших промоутерів української книги, “слово, яке не можна говорити вголос” – коли “жиди” стали “євреями”, **“найсумніша екскурсія на світі” – репортаж із Аушвіца-Біркенау.** А також матеріал про святого Касяна, день якого відзначали раз на чотири роки та статті про еротичні “віражі” українських письменників: хто дарував літературним геніям натхнення до творчості, а іноді доводив їх до відчаю.

«Тільки тут я відчув себе людиною...». Історичні та методичні матеріали до документального фільму «З Галичини до Ааргау». – К.:Український центр вивчення історії Голокосту, 2014. – 92 с.

«Тільки тут я відчув себе людиною...». Історичні та методичні матеріали до документального фільму «З Галичини до Ааргау». – К.:Український центр вивчення історії Голокосту, 2014. – 92 с.

«Тільки тут я відчув себе людиною...». Історичні та методичні матеріали до документального фільму «З Галичини до Ааргау». – К.:Український центр вивчення історії Голокосту, 2014. – 92 с.

[data-cke-saved-src="http://holocaust.kiev.ua/img/cove_ludina_v5.jpg" src="http://holocaust.kiev.ua/img/cove_ludina_v5.jpg" width="230 height="162" border="0" align="right">](http://holocaust.kiev.ua/img/cove_ludina_v5.jpg)

Український центр вивчення історії Голокосту продовжує свою книжкову серію: «Бібліотека спогадів про Голокост». Ці матеріали разом з фільмом (навчально-методичний комплект: DVD з фільмом і брошура з історичними та методичними матеріалами) створюють для нас можливість через трагічну персональну історію Ісаака Штейгера – Єжи Чарнецькі відчутти історичний контекст епохи та вчитись співчувати один одному...

Ці історичні та методичні матеріали є, певною мірою, змістовним та інформаційним доповненням до документального фільму Сюзанни та Петера Шайнерів «З Галичини до Ааргау. Доля європейця єврейського походження у ХХ столітті». Основна частина фільму була знята у 2007 р., а через шість років, в 2013 р. фільм був завершений. Це історія єврея зі Східної Галичини, з міста Великі Мости Ісаака Штейгера, який врятувався від нацистського геноциду на теренах України. Під ім'ям Єжи Чарнецькі, після багатьох випробувань, йому вдалося пережити Голокост та опинитися в Швейцарії, у кантоні Ааргау, де він провів значну частину свого життя. Матеріали присвячені історії євреїв Західної України, українсько-єврейським взаєминам в цьому регіоні напередодні та в добу Голокосту, історії єврейської громади Великих Мостів. Також рекомендації для викладачів, як використовувати цей фільм в якості освітнього відео ресурсу, додатки, списки літератури. Видання цих матеріалів стало можливим завдяки допомозі Посольства Швейцарії в Україні та Молдові. Український центр вивчення історії Голокосту продовжує свою книжкову серію: «Бібліотека спогадів про Голокост». Ці матеріали разом з фільмом (навчально-методичний комплект: DVD з фільмом і брошура з історичними та методичними матеріалами) створюють для нас можливість через трагічну персональну історію Ісаака Штейгера – Єжи Чарнецькі відчутти історичний контекст епохи та вчитись співчувати один одному...

Ці історичні та методичні матеріали є, певною мірою, змістовним та інформаційним доповненням до документального фільму Сюзанни та Петера

Шайнерів «З Галичини до Ааргау. Доля європейця єврейського походження у ХХ столітті». Основна частина фільму була знята у 2007 р., а через шість років, в 2013 р. фільм був завершений. Це історія єврея зі Східної Галичини, з міста Великі Мости Ісаака Штейгера, який врятувався від нацистського геноциду на теренах України. Під ім'ям Єжи Чарнецькі, після багатьох випробувань, йому вдалося пережити Голокост та опинитися в Швейцарії, у кантоні Ааргау, де він провів значну частину свого життя. Матеріали присвячені історії євреїв Західної України, українсько-єврейським взаєминам в цьому регіоні напередодні та в добу Голокосту, історії єврейської громади Великих Мостів. Також рекомендації для викладачів, як використовувати цей фільм в якості освітнього відео ресурсу, додатки, списки літератури. Видання цих матеріалів стало можливим завдяки допомозі Посольства Швейцарії в Україні та Молдові.

